



**« Transition énergétique » vs « Energiewende »**  
**Stuttgart**  
**19. März 2013**

## Warum die *transition énergétique* in Frankreich?

Energie beschäftigt die Franzosen alltäglich : Heizung, Mobilsein, Beleuchtung, Ernährung, Produktion, überall benötigen wir täglich Energie.

Viele unserer Mitbewohner sind mit steigenden Energiekosten konfrontiert; der Klimawandel ist mehr und mehr spürbar; die Kosten für Erdöl und Erdgas sind für den wesentlichen Anteil unseres Handelsdefizites verantwortlich.

Daher ist die nationale Debatte zur *transition énergétique* **unabdingbar.**

## Warum die *transition énergétique* in Frankreich?

Es besteht die Notwendigkeit, eine Strategie zu definieren, um die Ziele einzuhalten, denen sich Frankreich verpflichtet hat. Dazu zählen Energieeinsparungen, Senkung der Treibhausgasemissionen und Ausbau der erneuerbaren Energien. Gleichzeitig sollen damit auch die vom Staatpräsidenten festgelegten Ziele des Energiemix eingehalten werden.

Die Fragestellungen und die Modalitäten der Organisation der nationalen Debatte zur « *transition énergétique* » gehen aus der Roadmap der Umweltkonferenz vom 14. und 15. September 2012 hervor.

# Umsetzung der Debatte zur *transition énergétique* auf nationaler Ebene

- A. Eine Debatte mit und für alle Bürger
  - Vorstellung der Ziele und Themen der Debatte
  - Die wichtigsten Schritte der Debatte
  - Orte und Instanzen der Debatte
  
- B. Eine nationale Dynamik, ein Anreiz für die Bürger
  - Start der Konferenzen
  - Verfügbare Dokumente zum Verständnis und Einbringen in die Debatte
  - Ein aktiver und partizipativer nationaler Internetauftritt
  
- C. Die wichtigsten Rendezvous der Debatte
  - Comité der Bürger
  - « Energietage »
  - « Bürgertag »: eine unabdingbare Etappe
  - « Tour de France de la Transition énergétique »

# Eine Debatte mit und für alle Bürger

## Die Ziele der Debatte

- ▶ Einbindung der gesamten Zivilgesellschaft
- ▶ Erstellung der Grundpfeiler einer Strategie für die *transition énergétique* im Land
- ▶ Ausarbeitung von Empfehlungen für die Erstellung des „Gesetzes zur Ausgestaltung der *transition énergétique*“

# Eine Debatte mit und für alle Bürger

## Die Fragestellungen der Debatte (1 und 2)

1. Wie kommen wir zum Ziel, Energie effizienter und sparsamer zu nutzen?  
Veränderte Lebensgewohnheiten, veränderte Formen der Energieerzeugung, des Energieverbrauchs, der Energieübertragung und der Energiedienstleistungen müssen Ausgangspunkt hierfür sein.
2. Welchen Weg sollten wir einschlagen, um im Jahr 2025 den Energiemix zu erreichen? Welche Szenarien sind unter Berücksichtigung der französischen Klimaschutzverpflichtungen für das Jahr 2030 und 2050 denkbar?

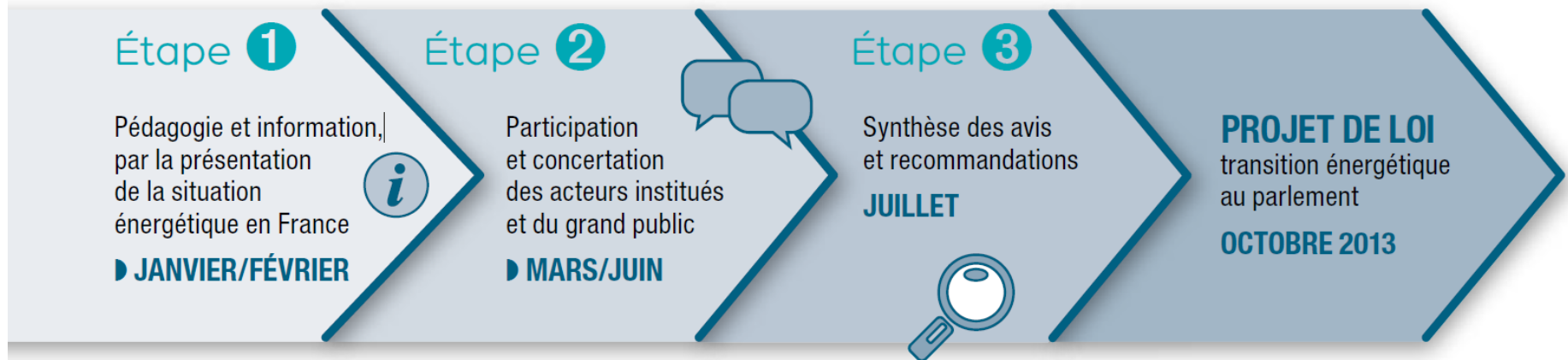
# Eine Debatte mit und für alle Bürger

## Die Fragestellungen der Debatte (3 und 4)

3. Welche Entscheidungen sollten wir in puncto erneuerbare Energien und neue Energietechnologien fällen? Welche Strategie für die Industrie- und Raumentwicklung verfolgen?
4. Welche Kosten, welcher Nutzen sind mit der *Transition énergétique* verbunden? Wie wird sie finanziert?

# Eine Debatte mit und für alle Bürger

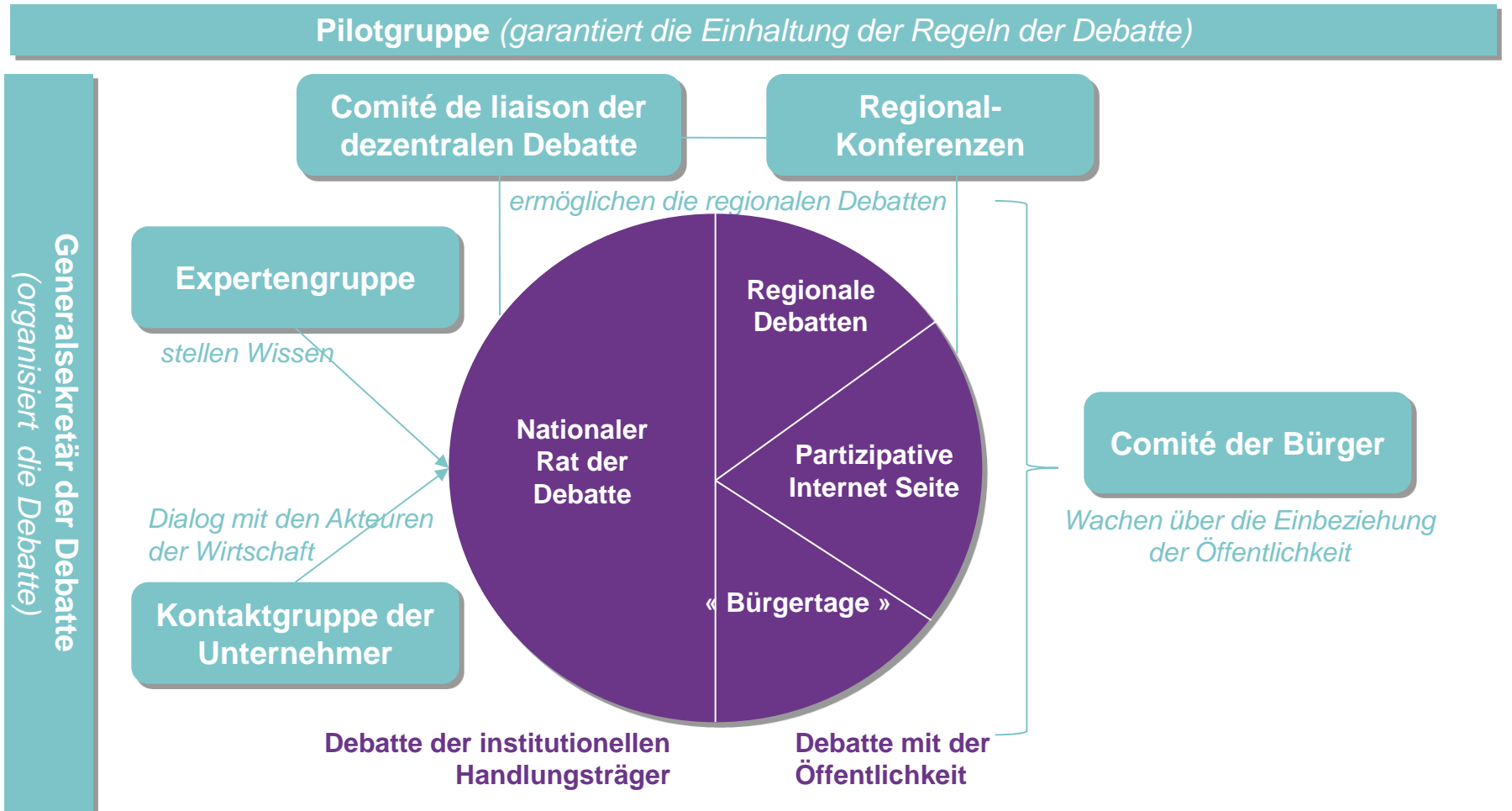
## Die wichtigsten Etappen der Debatte





# Eine Debatte mit und für alle Bürger

## Orte und Instanzen der Debatte



# Eine nationale Dynamik, ein Anreiz für die Bürger

## Der Start der regionalen Konferenzen

*Processus institutionnel en marche :*

Les Conférences régionales ont déjà eu lieu ou sont programmées dans la quasi-totalité des régions

- ▶ **Pays de la Loire** : 1ère conférence régionale le **1<sup>er</sup> octobre 2012**
- ▶ **PACA** : 1ère conférence régionale le **30 novembre 2012**
- ▶ **Rhône-Alpes** : 1ère conférence régionale dès le **10 décembre 2012**
- ▶ **Ile de France** : 1ère conférence régionale, le **18 janvier 2013**, 2<sup>ème</sup> le **28 février 2013**
- ▶ **Centre** : Conférence d'ouverture le **8 février 2013**
- ▶ **Lorraine** : Conférence d'ouverture le **22 février 2013**
- ▶ **Aquitaine** : Conférence d'ouverture le **1<sup>er</sup> mars 2013**
- ▶ **Bourgogne** : Conférence d'ouverture le **6 mars 2013**
- ▶ **Franche-Comté** : **Conférence de lancement le 7 mars 2013**
- ▶ **Nord-Pas-de-Calais** : 1ère conférence régionale le **8 mars 2013**
- ▶ **Auvergne** : Conférence d'ouverture le **18 mars 2013**
- ▶ **Réunion** : ouverture envisagée le **18 mars 2013**
- ▶ **Bretagne** : Conférence d'ouverture **22 mars 2013**
- ▶ **Midi-Pyrénées** : Conférence d'ouverture le **25 mars 2013**
- ▶ **Champagne-Ardenne** : Conférence d'ouverture le **2 avril 2013**
- ▶ **Basse-Normandie** : Conférence d'ouverture le **3 avril 2013**
- ▶ **Haute-Normandie** : **en avril**
- ▶ **Poitou-Charentes** : Conférence d'ouverture le **29 avril 2013**

...

Stuttgart, 19. März 2013

# Eine nationale Dynamik, ein Anreiz für die Bürger

## Ein aktiver und partizipativer nationaler Internetauftritt

*Ermutigende Zahlen seit Einstellung der nationalen Internetseite  
04/02 bis 04/03*

- ▶ 32 000 Besucher
- ▶ 135 000 Seiten eingesehen
- ▶ rund 400 Beiträge

<http://www.transition-energetique.gouv.fr/>

# Eine nationale Dynamik, ein Anreiz für die Bürger

## Ein aktiver und partizipativer nationaler Internetauftritt

Präsenz auch in den sozialen Netzwerken:

- ▶ Twitter : [http://www.twitter.com/tr\\_energetique](http://www.twitter.com/tr_energetique)
- ▶ Facebook : <http://www.facebook.com/tr.energetique>

<http://www.transition-energetique.gouv.fr/>

# Die wichtigsten Rendezvous der Debatte

## Das Comité der Bürger

- ▶ Einberufung des ersten Comité der Bürger am 16. Februar 2013
- ▶ 20 engagierte Bürger über den ganzen Zeitraum der Debatte
- ▶ Vielfältigkeit der französischen Gesellschaft

# Die wichtigsten Rendezvous der Debatte

## « Energietage »

### **29. – 31. März**

- ▶ Tage der « patrimoine-énergie »: Gelegenheit zur Besichtigung von rund 100 sonst nicht zugänglichen Standorten in ganz Frankreich
- ▶ Pädagogische Ausflüge für Schulklassen
- ▶ Besichtigung von « einzigartigen Orten », offen für jedermann

Anmeldung in 3 Schritten:

[www.semainedudeveloppementdurable.gouv.fr](http://www.semainedudeveloppementdurable.gouv.fr)

# Die wichtigsten Rendezvous der Debatte

## Der « Bürgertag » : eine unabdingbare Etappe

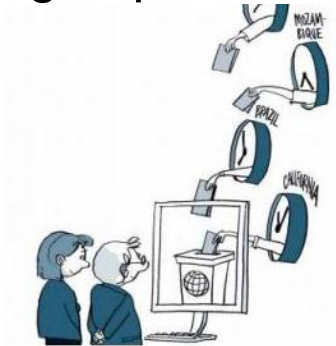
***25. Mai: « mobilisez-vous ! »***

- ▶ 26 Regionen Frankreichs, **am gleichen Tag**
- ▶ Eine **völlig neue** Vorgehensweise bei der Bürgerbeteiligung

# Die wichtigsten Rendezvous der Debatte

## Der « Bürgertag »: eine unabdingbare Etappe

- ▶ Innovative Methode der Beteiligung an der Debatte
- ▶ Panels mit 100 bis 200 Bürgern in jeder Region
- ▶ Erörterung der Herausforderungen der « transition énergétique » in 5 Schritten



**Empfang**

**Information  
Video**

**Beratung in  
der Gruppe**

**Individuelle  
Positionierung  
zu den  
Fragestellungen**

**Einsammeln  
und  
Bearbeiten der  
Antworten**



<b>Thierry WAHL</b> Secrétaire général	<a href="mailto:Secretariat.SGDebatNationalTE@developpement-durable.gouv.fr">Secretariat.SGDebatNationalTE@developpement-durable.gouv.fr</a>	+33 140817794
<b>André DORSO</b>	<a href="mailto:andre.dorso@developpement-durable.gouv.fr">andre.dorso@developpement-durable.gouv.fr</a>	+33 140813225
<b>Ahmed EI KHADIRI</b>	<a href="mailto:ahmed.elkhadiri@developpement-durable.gouv.fr">ahmed.elkhadiri@developpement-durable.gouv.fr</a>	+33 140811246
<b>Judith FERRANDO</b>	<a href="mailto:Judith.Ferrando@developpement-durable.gouv.fr">Judith.Ferrando@developpement-durable.gouv.fr</a>	
<b>Yves MATHIEU</b>	<a href="mailto:yves.mathieu@developpement-durable.gouv.fr">yves.mathieu@developpement-durable.gouv.fr</a>	
<b>Sandra RATAUD</b>	<a href="mailto:sandra.rataud@developpement-durable.gouv.fr">sandra.rataud@developpement-durable.gouv.fr</a>	+33 140811095
<b>Léna SPINAZZÉ</b>	<a href="mailto:lana.spinazze@developpement-durable.gouv.fr">lena.spinazze@developpement-durable.gouv.fr</a>	+33 140811947
<b>Moveda ABBED</b>	<a href="mailto:moveda.abbed@developpement-durable.gouv.fr">moveda.abbed@developpement-durable.gouv.fr</a>	+33 140817780

Vielen Dank für Ihre  
Aufmerksamkeit!